



عقد إيجار Lease Agreement

For official use		لأستعمال الرسمي
Registration No.		رقم التسجيل
Date		التاريخ

Owner	سميره أحمد صالح المنصوري	المالك
-------	--------------------------	--------

Leaser	سميره أحمد صالح المنصوري	المؤجر
Tenant Capacity	مالك	صفة المؤجر
ID No.	رقم الهوية: 784196915180648	رقم إثبات الشخصية
Address	الفجيرة/قدفع 0586546000	العنوان والهاتف المتحرك

Tenant	البيت لمقاولات البناء ذ م م	المستأجر
Nationality	الإمارات	الجنسية
ID No.	رقم الرخصة: 1020587	رقم إثبات الشخصية
Address	الفجيرة: قدفع: 0557064256	العنوان والهاتف المتحرك

Lease Unit		الوحدة المؤجرة					
Property No.	0/65	رقم العقار	Plot No.	0/65	رقم الأرض	Area	المنطقة
Street		الشارع	Unit No.	101	رقم الوحدة	Deed No.	رقم الملكية
Trade Name	البيت لمقاولات البناء ذ م م			الاسم التجاري		Usage	الاستخدام
						مكتب	

Agreement Terms		بيانات خاصه بمدة وقيمة عقد الإيجار			
Lease Period		سنة واحدة ميلادية		مدة عقد الإيجار	
Ending Date	31/07/2023	تاريخ انتهاء العقد	Starting Date	01/08/2022	تاريخ بدء العقد
Rent Amount AED		11000 درهم سنويا		القيمة الإيجارية (بالدرهم)	
Payment & Other Terms		شهريا		شروط الدفع وشروط أخرى	

بهذا أقر طرفا العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (1) لسنة 2011 بشأن إيجار الاماكن في إمارة الفجيرة والقرارات المنفذة له، ويجب على طرفي العقد إخطار البلدية بأي تعديل يطرأ على البيانات الواردة في هذا العقد، ويقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد دون أن تتحمل البلدية أو أي من موظفيها أدنى مسئولية في حال ظهور خلاف ما ورد فيه، وأي كسب أو تعديل أو شطب في بيانات هذا العقد يلغيه ما لم يعتمد التعديل من البلدية.

Both parties of this agreement agreed upon law No. (1) the year 2011 regarding the lease of property in Fujairah, both parties have to notify the Municipality of any amendments made on any information of this agreement, both parties agreed upon the information herein, Any change made on this agreement will be invalid unless accredited by Municipality.

توقيع المستأجر
Tenant Signature

توقيع المؤجر
Leaser Signature

For Official use		لأستعمال الرسمي
Registration Fees		قيمة رسوم التسجيل
Receipt No.		رقم الايصال
Registration Date		تاريخ التسجيل
Registrar		المسجل